

# Pro-Snap Profix

1 / 5  
06.2015

## Instrucciones de trabajo para anclajes supraradiculares

La aplicación, la activación, desactivación, reparación y el mantenimiento periódico de los ataches deberán ser realizados por profesionales. Asimismo, deberán utilizarse únicamente herramientas y componentes originales para realizar estos trabajos. La limpieza mecánica de los ataches mediante cepillos dentales y pasta dentífrica, puede provocar un desgaste prematuro de los elementos funcionales.

Con la edición de estas instrucciones de uso pierden validez todas las ediciones anteriores.

El fabricante declina cualquier responsabilidad referente a los daños causados por la inobservancia de estas instrucciones de trabajo.

### Uso específico (Intended Use)

Los anclajes fabricados por Cendres+Métaux SA sirven como elementos de conexión para prótesis dentales removibles sobre dientes o sobre implantes.

### Seguimiento de los números de lote

Los números de lote de todos los componentes utilizados deberán documentarse para permitir su seguimiento.

### Desinfección

Después de cada montaje acabado o modificación, se debe limpiar y desinfectar el trabajo protésico, incluidos los componentes de la parte hembra, según las directivas nacionales. A la hora de elegir el producto desinfectante adecuado hay que comprobar que:

- sea adecuado para la limpieza y desinfección de componentes protésicos.
- sea compatible con los materiales de los productos que hay que limpiar y desinfectar.
- tenga una eficacia probada en cuanto a desinfección.

Antes de su uso, deberán desinfectarse todas las piezas de plástico con un agente desinfectante de nivel alto registrado por la EPA.

Recomendación: Cidex® OPA Solution. Deben observarse las instrucciones del fabricante.

### Otras observaciones y consejos

para la elaboración de aleaciones preciosas pueden consultarse en la documentación Dental de Cendres+Métaux y la Página Web [www.cmsa.ch/dental](http://www.cmsa.ch/dental).



Pro-Snap



Profix



Pro-Snap TC



Pro-Snap TK



Profix EE



Profix EK

Rx only

Los productos disponen del símbolo CE. Información detallada en el embalaje.

## Advertencias

En un paciente alérgico a uno o varios elementos de un material de atache, este producto no debe ser utilizado. Aquel paciente que sospeche ser alérgico a uno o varios elementos de un material de atache, deberá ser sometido a un previo ensayo dermatológico para despejar sus dudas y demostrar que se puede utilizar este producto si no presenta ninguna reacción alérgica. Para toda información complementaria, dirigirse a Su representante Cendres+Métaux.

Los instrumentos auxiliares pueden contener níquel.

No se han efectuado tests del producto en el campo de RM en relación con el sobrecalentamiento y el movimiento.

Estas instrucciones de trabajo no son suficientes para poder utilizar los ataches de inmediato. Se requieren conocimientos odontológicos relacionados con las prótesis dentales, así como formación en el manejo de los ataches de Cendres+Métaux impartida por una persona experta. Cendres+Métaux, entre otros, ofrece con frecuencia cursos de formación y seminarios. Los trabajos de activación, desactivación, reparación y mantenimiento periódico de los elementos de la construcción deben ser llevados a cabo exclusivamente por profesionales expertos. Para dichos trabajos debe utilizarse únicamente herramientas y piezas originales.

## Medidas de prevención

- Las piezas se suministran sin esterilizar. La adecuada preparación de las piezas antes de su aplicación en el paciente puede consultarse en el capítulo «Desinfección».
- Procure limpiar con frecuencia el atache para evitar una posible inflamación del tejido blando.
- En caso de aplicación intraoral, deberá garantizarse la protección de todos los productos generalmente contra la aspiración.
- No deben realizarse trabajos de corte en la boca del paciente.
- Al reducir el armazón de la prótesis, tenga en cuenta la altura mínima, descrita en el capítulo «Armazones de las prótesis».
- Los machos deben situarse paralelamente a la dirección de inserción.
- Las zonas retentivas deben bloquearse obligatoriamente.

## Pro-Snap

### Caja Pro-Snap

Integración: adhesión o polimerización

### Parte macho

Integración: sobrecolado o soldado con metal precioso

### Parte macho

Integración: Colado en aleaciones preciosas, no preciosas y de base Ti, con un límite de elasticidad mínimo (Rp 0.2 %) superior a 500 N/mm<sup>2</sup>

S = Syntax

C = Ceramicor®

K = Korak

## Prefix

### Parte hembra

Integración: Polimerización

### Parte macho

Integración: Soldadura

### Parte macho

Integración: Colado en aleaciones preciosas, no preciosas y de base Ti, con un límite de elasticidad mínimo (Rp 0.2 %) superior a 500 N/mm<sup>2</sup>

E = Elitor®

E = Elitor®

K = Korak

## Indicaciones

Prostodoncia removible, con anclaje rígido o resiliente sobre implantes y cofias radiculares:

- Prótesis híbridas
- Prótesis unilaterales, con conexión transversal
- Prótesis intercaladas y de extremo libre combinadas

## Contraindicaciones

- Prótesis unilaterales sin conexión transversal.
- Reconstrucciones sobre dientes pilares con periodonto muy dañado.
- Prótesis híbridas, realizadas sobre cofia radicular única.
- En pacientes que presentan alergia a uno o más elementos de los componentes/materiales de la estructura.
- Insuficiente disposición del paciente para seguir correctamente las instrucciones de seguimiento o revisiones.
- Pacientes con bruxismo u otros hábitos parafuncionales no controlados.

## Materiales utilizados y su uso

### Descripción y abreviaturas de los materiales:

Encontrará información más detallada sobre los materiales, así como sobre su clasificación, en las fichas técnicas específicas de los materiales y en el catálogo. Consulte la página web [www.cmsa.ch/dental](http://www.cmsa.ch/dental) o la documentación dental de Cendres+Métaux (disponible gratuitamente en todas las filiales, puntos de venta y sucursales de Cendres+Métaux).

### E = Elitor®

Au 68.60 %, Pt 2.45 %, Pd 3.95 %, Ag 11.85 %, Cu 10.60 %, Ir 0.05 %, Zn 2.50 %  
T<sub>s</sub> – T<sub>L</sub> 880–940 °C

### C = Ceramicor®

Au 60.00 %, Pt 19.00 %, Pd 20.00 %, Ir 1.00 %  
T<sub>s</sub> – T<sub>L</sub> 1400–1490 °C  
CET

(25–500 °C) 11.9 x 10<sup>-6</sup> K<sup>-1</sup>  
(25–600 °C) 12.2 x 10<sup>-6</sup> K<sup>-1</sup>

### S = Syntax TiAl6V4 (grade 5)

Ti > 89.478 %, Al 6.00 %, V 4.00 %

### K = Korak

Plástico calcinable sin dejar residuos para la técnica de colado

## Instrucciones de montaje

### Integración de la parte macho

Al poner en revestimiento, la esfera debe ser fijada con poca masa para que la soldadura pueda fluir fácilmente. Aplicar un poco de pasta antifix Stopor sobre la base de la esfera para impedir cualquier desbordamiento de soldadura en esta zona. Después de soldar, dejar enfriar lentamente y decapar.

### Soldar

Para el desbastado, proteger la esfera ya colada con la cofia de plástico que se entrega con cada anclaje. De este modo, la superficie de la esfera queda intacta y la fuerza de retención con la caja está asegurada. Por último, dar brillo a la esfera retentiva.

### Integración de la parte macho de Korak mediante colado

Utilizando la tija para paralelómetro, colocar la parte macho lo más centrada posible y encerarla pulcramente sobre la cofia radicular modelada. Después del colado deberá pulirse la parte macho con sumo cuidado y ajustarse la fricción deseada sobre la parte hembra.

### Técnica de utilización de las piezas auxiliares (Galak)

Aquí, la pieza auxiliar reemplaza principalmente las partes hembra de los anclajes durante la polimerización de la prótesis en el laboratorio. Seguidamente, esta será eliminada una vez la prótesis terminada. Después del sellado de las cofias radiculares, las partes hembra originales serán fijadas en la prótesis en boca, por el dentista. Utilización adicional: La pieza auxiliar situada sobre la parte macho del anclaje lo protege durante el pulido.

### Piezas auxiliares de duplicado

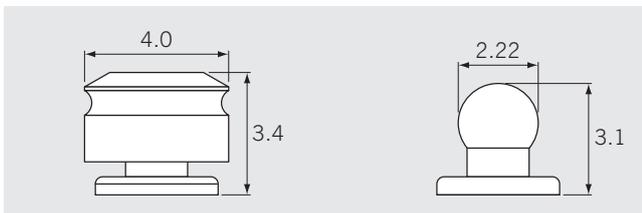
Estas piezas de plástico rojo tienen una forma parecida a las piezas originales de los ataches destinados a ser fijados por la técnica adhesiva. Su particularidad es el estar sobredimensionadas en relación con las piezas metálicas.

**Advertencia:** la pieza auxiliar para duplicado no se debe utilizar como reemplazo provisional ni tampoco para el procedimiento de impresión en la boca del paciente.

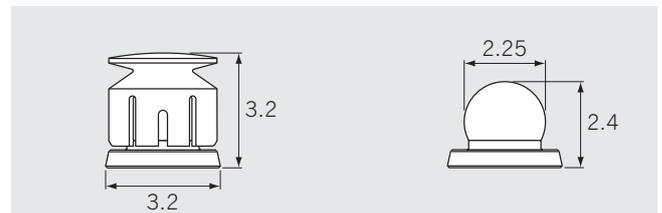
### Disco espaciador

El disco distanciador de estaño permite una resiliencia vertical. El disco distanciador blando se coloca y se adapta sobre toda la cofia radicular antes de proceder a la polimerización de la resina. Una vez terminado el trabajo en resina se vuelve a retirar el disco distanciador. Las experiencias clínicas actuales muestran, que la mínima resiliencia vertical desaparece tras el asentamiento de la prótesis. La ventaja de esta aplicación reside fundamentalmente en la prevención de sobrecargas en la base de la prótesis sobre la cofia radicular.

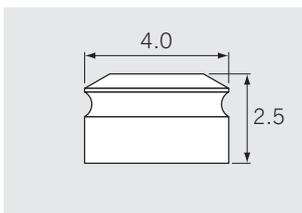
**Nota:** el disco distanciador de estaño no debe utilizarse en la boca.



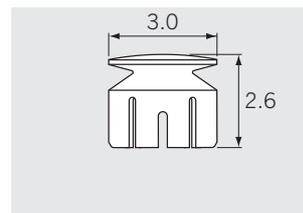
Pro-Snap



Profix



Caja Pro-Snap



Parte hembra Profix

## Instrumentos auxiliares

Los instrumentos auxiliares que se deben utilizar figuran en el catálogo principal de Cendres+Métaux, en el apartado del atache correspondiente. Consulte la página web [www.cmsa.ch/dental](http://www.cmsa.ch/dental) o la documentación dental de Cendres+Métaux (disponible gratuitamente en todas las filiales, puntos de venta y sucursales de Cendres+Métaux).

## Polieren

Nach dem Giessen wird der Knopf während der Politur mittels Platzhalter (Pro-Snap Bestell-Nr. 07050004, Prefix Bestell-Nr. 070440) geschützt. Oberfläche des Knopfes und Abzugskraft der Matrize bleiben somit unverändert. Zuletzt wird der Retentionsknopf auf Hochglanz poliert.

## Pro-Snap:

### Preparación para la puesta en mufla

Insertar la caja en el perno de trabajo (con la anilla de estabilización verde) y seguidamente preparar, en la prótesis de cera, un espacio suficiente en el lugar previsto para la ubicación del anclaje. Efectuar un cierre hermético con silicona, a fin de evitar infiltraciones de resina en la caja. Para realizar un duplicado, utilizar el perno de puesta en mufla, a cuya esfera se fijará la caja, antes de hacer la prótesis. La posición exacta de la caja queda garantizada durante el empaquetado con resina. Utilizar este mismo procedimiento en los rebases. Después de la polimerización, retirar la plaqueta de estaño y eliminar los residuos de resina, que a pesar de las precauciones tomadas, hubieran podido introducirse en la caja. Para la confección del modelo de trabajo, utilizar el eje de transferencia (N° de pedido 07050005).

**Recomendación:** Una estructura metálica refuerza la construcción. Evitar todo contacto entre los elementos plásticos retentivos de la parte hembra con el monómé. Si se produce este contacto, sustituir los elementos de retención después de polimerizar la prótesis.

### Colocaciòn o sustituciòn de la caja en la boca

La parte hembra se puede incorporar y polimerizar en la prótesis acabada después del cementado de las cofias radiculares. Utilizar la cofia de protección (N° de pedido 07050004) en el lugar previsto para la caja cuando se polimeriza la prótesis. Practicar una abertura hasta la parte lingual para poder evacuar el sobrante de resina autopolímera. Fijar la caja con la anilla de estabilización verde sobre la parte macho y sellar con cera la separación con la base, de manera que no pueda infiltrarse la resina. Recubrir la cofia radicular con una fina capa de cera, a fin de evitar el contacto de la prótesis con la caja. Rellenar la cavidad con resina autopolimerizante (no demasiado fluida) y colocar la prótesis in situ. Cuando la resina esté dura, eliminar el sobrante y pulir.

## Sustituciòn de los elementos de retenciòn

La sustitución de los elementos de retención es fácil. Se extraen de su caja de titanio con una sonda y se sustituyen con el instrumento posicionador (N° de pedido 07050008) opcional.

1. Colocar la anilla de fijación azul sobre el instrumento posicionador, cuidando que el borde más ancho se apoye sobre el hombro del instrumento.
2. Poner el elemento de retención (amarillo, rojo o verde) sobre la anilla azul, presionando ligeramente.
3. Presionar fuertemente con el instrumento posicionador en la caja vacía, respetando el eje de paralelismo escogido, hasta oír un «clic» que indica el posicionamiento definitivo.

## Prefix

### Preparaciòn para la puesta en mufla

Coloque la arandela distanciadora de 0,40 mm (N° de pedido 050394) para fijar la carcasa en la posición adecuada y garantizar así un movimiento rotatorio correcto. Coloque la caja con la anilla de plástico sobre la esfera de modo que el borde quede perfectamente cerrado con la lámina. Con el fin de evitar infiltraciones de plástico, la caja puede hermetizarse con una masa fina de silicona o similar. Al realizar el empaquetado en el modelo para el duplicado, la caja se inserta en el eje de transferencia (N° de pedido 070157) (se restaura en la caja de la impresión durante la fabricación del modelo para el duplicado). Este proceso debe realizarse también al rellenar el interior de la base de la prótesis. Una vez realizada la polimerización, retire la lámina de estaño y elimine los posibles restos de plástico de la caja. No retire el anillo de plástico (N° de pedido 055688).

### Colocaciòn o sustituciòn de la caja en el consultorio

La parte hembra se puede incorporar y polimerizar en la prótesis acabada después del cementado de las cofias radiculares. Utilizar el Mantenedor de espacio G (N° de pedido 070440) en el lugar previsto para la caja cuando se polimeriza la prótesis. Practicar una abertura hasta la parte lingual para poder evacuar el sobrante de resina autopolímera. Fijar la caja con anilla plástica sobre la parte macho y sellar con cera la separación con la base, de manera que no pueda infiltrarse la resina. Recubrir la cofia radicular con una fina capa de cera, a fin de evitar el contacto de la prótesis con la caja. Rellenar la cavidad con resina autopolimerizante (no demasiado fluida) y colocar la prótesis in situ. Cuando la resina esté dura, eliminar el sobrante y pulir.

### Ajuste de la fuerza de retenciòn

Presionando ligeramente con el instrumento previsto para este fin (N° de pedido 070197 o 070199), se comprimen o expanden uniformemente las ocho láminas, sin que la parte hembra salte de la resina. Después de su uso los instrumentos deberán limpiarse con agua y desinfectarse.

## Revisiones

Los elementos de retención de los trabajos protésicos están sometidos en boca a unos esfuerzos muy grandes y un ambiente siempre cambiante, quedando así expuestos en mayor o menor medida a los efectos del desgaste. El desgaste se produce en todos los ámbitos de la vida cotidiana y no puede evitarse sino únicamente reducirse. El grado de desgaste depende del sistema como conjunto. Nuestros esfuerzos se centran en utilizar materiales que armonicen de la mejor forma posible entre ellos, para poder reducir el desgaste a un mínimo absolutamente imprescindible. El buen ajuste de la prótesis dental sobre la mucosa deberá verificarse como mínimo una vez al año, en caso necesario se procederá a rebasarla, para poder eliminar los movimientos basculantes (sobrecargas) especialmente en las prótesis de extremo libre. Recomendamos sustituir preventivamente la vaina de fricción (pieza de desgaste) en el curso de la visita de control anual.

Los pacientes pueden consultar la información y las recomendaciones sobre colocación, extracción y cuidados de las prótesis en la página de Internet para pacientes [www.cmsa.ch/dental/infos](http://www.cmsa.ch/dental/infos).

## Limpieza y cuidados

Lávese los dientes y la prótesis dental después de las comidas. También deberá lavar los elementos de conexión. Para proteger los elementos de conexión, lávelos con agua del grifo y con un cepillo de dientes suave. Cuando desee efectuar una limpieza más intensa, introduzca la prótesis en un aparato de ultrasonidos dotado de un dispositivo adecuado. Nunca utilice pasta de dientes para limpiar los elementos de conexión de alta precisión, pues podrían resultar dañados. No emplee tampoco detergentes inadecuados ni comprimidos efervescentes, ya que podrán deteriorar los elementos de conexión de alta calidad o alterar su funcionamiento. Los elementos de conexión fijados en su boca, bien sea sobre dientes remanentes o sobre implantes, deben ser limpiados utilizando solamente agua y un cepillo dental, o bien un cepillo interdental. Para prevenir un desgaste prematuro de los elementos de conexión, no utilice pasta dentífrica en la limpieza. Procure limpiar el atache con frecuencia, para evitar una posible inflamación del tejido blando.

Para obtener información adicional más detallada, póngase en contacto con su sucursal de Cendres+Métaux.

## Cláusula de exención de responsabilidad

Con la edición de estas instrucciones de uso pierden validez todas las ediciones anteriores.

El fabricante declina cualquier responsabilidad referente a los daños causados por la inobservancia de estas instrucciones de trabajo.

Estos ataches son elementos de un concepto general y deben ser exclusivamente utilizados o combinados con los componentes e instrumentos originales correspondientes. De lo contrario será declinada la responsabilidad del fabricante.

En caso de reclamaciones, el número de remesa debe ser siempre indicado.

## Etiquetado del envase / Símbolos

	Fabricante
	Número de referencia
	Número de lote
	Cantidad
	Consultar las instrucciones de uso
Rx only	Atención: De acuerdo con la legislación federal de los EE.UU. este dispositivo sólo podrá ser vendido por un profesional (médico) autorizado o por orden del mismo.
	 Los productos Cendres+Métaux con la marca CE cumplen los requisitos de la Directiva sobre productos sanitarios 93/42/CEE.
	
	No estéril
	Conservar protegido de la luz solar
	Atención, consultar los documentos que se acompañan